РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2025/834 НА КОМИСИЯТА

от 5 май 2025 година

за предоставяне на разрешение на Съюза за единичния биоцид „Chlorine“ в съответствие с Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2012 г. относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди ([1]), и по-специално член 44, параграф 5, първа алинея от него,

като има предвид, че:

(1) На 20 декември 2018 г. в съответствие с член 43, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 528/2012 дружеството CGV Chlorgas Vertriebs GmbH подаде до Европейската агенция по химикали („Агенцията“) заявление за предоставяне на разрешение на Съюза за единичния биоцид с наименование „Chlorine“ от продуктови типове 2 и 5, описан в приложение V към посочения регламент, като представи писмено потвърждение, че компетентният орган на Словения приема да направи оценка на заявлението. Заявлението бе заведено в Регистъра за биоциди под номер на досието BC-EQ047299-18.

(2) Единичният биоцид „Chlorine“ съдържа активен хлор, получен от хлор, като активно вещество, което е включено в посочения в член 9, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 528/2012 списък на Съюза на одобрените активни вещества за продуктови типове 2 и 5.

(3) На 8 ноември 2021 г. в съответствие с член 44, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 528/2012 оценяващият компетентен орган предаде на Агенцията доклад за оценката и заключенията от нея.

(4) На 1 юли 2022 г. в съответствие с член 44, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 528/2012 Агенцията подаде до Комисията своето становище ([2]), проект за обобщение на характеристиките на биоцида „Chlorine“ и окончателен доклад за оценка на единичния биоцид.

(5) В становището се стига до заключението, че „Chlorine“ е единичен биоцид по смисъла на член 3, параграф 1, буква с) от Регламент (ЕС) № 528/2012, че отговаря на условията за предоставяне на разрешение на Съюза по член 42, параграф 1 от същия регламент и — при спазване на указаното в проекта за обобщение на характеристиките на биоцида — отговаря на условията по член 19, параграф 1 от посочения регламент.

(6) На 3 август 2022 г. в съответствие с член 44, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 528/2012 Агенцията предаде на Комисията проекта за обобщение на характеристиките на биоцида на всички официални езици на Съюза.

(7) На 4 април 2023 г. Германия изпрати до Комисията искане за коригиране на реда и условията на разрешението на Съюза за единичния биоцид „Chlorine“ за нейната територия в съответствие с член 44, параграф 5, втора алинея от Регламент (ЕС) № 528/2012 за употреба 1 (дезинфекция на обществени плувни басейни) и употреба 3 (дезинфекция на питейната вода при доставчиците на питейна вода и техните водоразпределителни системи) от съображения за опазване на околната среда, обществената политика и защитата на здравето и живота на хората, както е посочено в член 37, параграф 1, букви а)—в) от същия регламент. Искането за корекции за употреба 1 (дезинфекция на плувни басейни) беше оттеглено от Германия на 8 май 2024 г.

([1]) ОВ L 167, 27.6.2012 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj.

([2]) ECHA opinion of 9 June 2022 on the Union authorisation of ‘Chlorine’ (Становище на ECHA от 9 юни 2022 г. относно разрешението Съюза за биоцида „Chlorine“), (ECHA/BPC/340/2022), https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation.

(8) В искането си за корекции за употреба 3 (дезинфекция на питейната вода при доставчиците на питейна вода и техните водоразпределителни системи) Германия се позовава на германската Наредба относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека, Trinkwasserverordnung — TrinkwV („TrinkwV“) ([3]), с която се установява систематичен набор от правила за гарантиране на здравословна и чиста питейна вода чрез регулиране на качеството на водата и на веществата, методите и процедурите, които да се използват за пречистването на питейната вода, налагане на задължения на пречиствателните станции и определяне на правила за изпълнението на тези задължения. Въз основа на TrinkwV са разработени някои добре установени норми и общи практики в сектора за пречистване на питейната вода в Германия. Германия обясни по-подробно, че описанието на употреба 3 в обобщението на характеристиките на биоцида не съответства напълно на правилата на TrinkwV. По-специално, методът на прилагане и нормата и честотата на прилагане при тази употреба трябва да бъдат адаптирани, за да отговарят на изискванията на „Списъка на допустимите агенти за пречистване и методите за дезинфекция“съгласно раздел 20 от TrinkwV.

(9) Като взе предвид член 2, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 528/2012, в който се предвижда, че нищо в посочения регламент не възпрепятства държавите членки да ограничават или забраняват употребата на биоциди при общественото снабдяване с питейна вода, Комисията счита, че отправеното от Германия искане за адаптиране на условията за предоставяне на разрешение на Съюза за единичния биоцид „Chlorine“ за нейната територия в съответствие с член 44, параграф 5, втора алинея от Регламент (ЕС) № 528/2012 е обосновано поради съображения, свързани с обществения ред при снабдяването с питейна вода и защитата на здравето и живота на хората, съгласно член 37, параграф 1, букви б) и в) съответно, от посочения регламент. TrinkwV транспонира Директива (ЕС) 2020/2184 на Европейския парламент и на Съвета ([4]) в германското право. С посочената директива се установява правна рамка за опазване на здравето на човека от вредните последици от замърсяването на водата, предназначена за консумация от човека, посредством гарантиране на нейната безопасност и чистота. С нея също така се определят съществени стандарти за качество на равнището на Съюза и се дава възможност на държавите членки да прилагат допълнителни изисквания и по-високи стандарти, когато опазването на човешкото здраве на тяхната национална територия или на част от нея изисква това. TrinkwV е в сила в Германия от 2001 г. и оттогава насам секторът за пречистване на питейна вода в Германия се позовава на изискванията ѝ. Поради това продуктите за дезинфекция на питейна вода, предлагани на германския пазар, следва да изпълняват изискванията, установени от TrinkwV.

(10) Комисията се съгласява със становището на Агенцията и поради това смята, че е целесъобразно да се предостави разрешение на Съюза за единичния биоцид „Chlorine“ с адаптациите на обобщението на характеристиките на биоцида, поискани от Германия за нейната територия, по отношение на употреба 3 от обобщението на характеристиките на биоцида в съответствие с член 44, параграф 5, втора алинея от Регламент (ЕС) № 528/2012.

(11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по биоцидите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

На дружеството CGV Chlorgas Vertriebs GmbH се издава разрешение на Съюза с номер EU-0028952-0000 за предоставяне на пазара и употреба на единичния биоцид „Chlorine“ в съответствие с обобщението на характеристиките на биоцида в приложението.

За територията на Германия се прилагат адаптации на условията по отношение на употреба 3 на „Chlorine“, както е посочено в обобщението на характеристиките на продукта в приложението.

Разрешението на Съюза е валидно от 26 май 2025 г. до 30 април 2035 г.

([3]) Германска Наредба относно качеството на водата, предназначена за консумация от човека — Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung – TrinkwV) in the version of the Second Ordinance for the Revision of the Drinking water Ordinance (Zweite Verordnung zur Novellierung der Trinkwasserverordnung vom 20. Juni 2023 (Bundesgesetzblatt I Nr. 159), https://www.gesetze-im-internet.de/englisch_trinkwv/englisch_trinkwv.pdf.

([4]) Директива (ЕС) 2020/2184 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2020 г. относно качеството на водата, предназначена за консумация от човека (преработен текст) (ОВ L 435, 23/12/2020 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2020/2184/oj).

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 май 2025 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Обобщение на характеристиките на продукта за биоциден продукт

Chlorine

Продуктов(и) тип(ове)

PT02: Средства за дезинфекциране и алгициди, които не са предназначени за пряко прилагане върху хората или животните

PT05: Питейна вода

Номер на разрешително: EU-0028952-0000

Номер на актив R4BP: EU-0028952-0000

Глава 1. **АДМИНИСТРАТИВНА ИНФОРМАЦИЯ**

1.1. **Търговско(и) наименование(я) на продукта**

Търговско наименование	Хлор

1.2. **Притежател на разрешение**

Име и адрес на притежателя на разрешението	Име	CGV Chlorgas Vertriebs GmbH
	Адрес	Reit 4 94550 Künzing Германия
Номер на разрешително	EU-0028952-0000	
Номер на актив R4BP	EU-0028952-0000	
Дата на издаване на разрешението	26 май 2025 г.	
Дата на изтичане срока на валидност на разрешението	30 април 2035 г.	

1.3. **Производител(и) на продукта**

Име на производителя	CGV Chlorgas Vertriebs GmbH
Адрес на производителя	Reit 4 94550 Künzing Германия
Местонахождение на производствените обекти	CCAB GmbH site 1 Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Gersthofen, Германия Vestolit GmbH site 1 Paul-Baumannstraße 1, 45772 Marl, Германия

1.4. **Производител(и) на активното(ите) вещество(а)**

Активно вещество	Активен хлор, получен от хлор
Име на производителя	CABB GmbH
Адрес на производителя	Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Gersthofen Германия

Местонахождение на производствените обекти	CABB GmbH site 1 Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Герстхофен Германия

Активно вещество	Активен хлор, получен от хлор
Име на производителя	Vestolit GmbH
Адрес на производителя	Paul-Baumann-Straße 1, 45772 Marl, Германия
Местонахождение на производствените обекти	Vestolit GmbH site 1 Paul-Baumann-Straße 1, 45772 Марл, Германия

Глава 2. СЪСТАВ И ФОРМУЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

2.1. Качествена и количествена информация за състава на продукта

Общоприето наименование	Наименование по IUPAC	Функция	CAS номер	Номер на ЕО	Съдържание (%)
Активен хлор, получен от хлор		активно вещество			100 % (w/w)
Хлор	Хлор	освобождаващо вещество	7782-50-5	231-959-5	100 % (w/w)

2.2. Вид(ове) формулация

GA Газ

Глава 3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ОПАСНОСТ И ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения за опасност	H270: Може да предизвика или да усили пожар; окислител. H280: Съдържа газ под налягане; може да експлодира при нагряване. H331: Токсичен при вдишване. H315: Предизвиква дразнене на кожата. H319: Предизвиква сериозно дразнене на очите. H335: Може да предизвика дразнене на дихателните пътища. H400: Силно токсичен за водни организми.
Препоръки за безопасност	P220: Да се държи далече от дрехи или други горими материали. P244: Поддържайте вентилите и фитингите чисти от масло и смазка. P261: Избягвайте вдишване на газ. P264: Измийте ръцете старателно след употреба. P271: Да се използва само на открито или на добре проветриво място. P273: Да се избягва изпускане в околната среда. P280: Носете предпазни ръкавици и предпазни очила/ предпазна маска за лице. P302+P352: ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА: Измийте обилно с вода.

	P332+P313: При поява на кожно дразнене: Потърсете медицински медицински съвет. P304+P340: ПРИ ВДИШВАНЕ: Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането. P311: Обадете се в ПОЙЗОНЕН ЦЕНТЪР или лекар. P305+P351+P338: ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. P337+P313: При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински медицински съвет. P370+P376: В случай на пожар: Спрете теча, ако е безопасно. P403+P233: Да се съхранява на добре проветриво място. Съдът да се съхранява плътно затворен. P405: Да се съхранява под ключ. P501: Да се изхвърли Съдържанието в в съответствие с местните разпоредби. P501: Да се изхвърли Съдът в в съответствие с местните разпоредби.

Глава 4. **РАЗРЕШЕНА(И) УПОТРЕБА(И)**

4.1. **Описание на употребите**

Таблица 1

Дезинфекция на обществени плувни басейни

Вид продукт	PT02: Средства за дезинфекциране и алгициди, които не са предназначени за пряко прилагане върху хората или животните
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	—
Целеви организъм(и) (включително етап на развитие)	Общоприето наименование: Бактерии Общоприето наименование: вируси
Област(и) на употреба	използване на закрито използване на открито Обществени плувни басейни
Метод(и) на прилагане	Метод: Затворена система Подробно описание: Автоматизирана система за дозиране, затворена система Хлорът се впръсква във водата с помощта на инжектор (вакуумен инжектор). Инжекторът е свързан с техники за измерване и контрол, които постоянно проверяват концентрацията на хлор във водата и задействат алармата, когато е необходимо. За предотвратяване на аварии, свързани с изтичане на газ, се предвиждат следните технически мерки: 1. Ежедневен контрол на автоматизираното измерване на активния хлор с ръчни устройства. 2. В помещението на инсталацията трябва да има детектори за течове и да е инсталирана спринклерна система.

	3. Резервоарите за хлор трябва да са фиксирани и поставени в уловител. 4. В случай на теч в тръбопроводната система (спад на налягането) свързващите клапани на бутилките трябва да се затварят автоматично. 5. Вентилите на бутилките или варелите, които не се използват, трябва да са защитени с метална капачка.
Степен и честота на приложение	Норма на приложение: Непрекъснато прилагане (поддържащо третиране): продуктът се прилага за поддържане на концентрация между 1,4 и 3 mg наличен хлор/л вода; ударно прилагане (лечебно третиране): продуктът се прилага за достигане на концентрация между 10 и 50 mg наличен хлор/л вода, време за контакт: 10 минути. Брой и времеви график на прилагане: Обработка за поддръжка: Непрекъснато прилагане Оздравителна обработка: Шоково третиране, периодично
Категория(и) потребители	професионална
Размери и материал на опаковките	Размери на опаковките: 0,5 кг—1000 кг **Опаковъчен материал:** Материал на бутилката: стомана Материал на клапана: Обикновено месинг или AISI 316 Неръждаема стомана; За уплътняване: Политетрафлуороетилен (PTFE), полихлоротрифлуороетилен (PCTFE), поливинилиден флуорид или (FKM/FPM). Вторична опаковка (за транспортиране): Обикновено се използват палети, ленти и понякога брезент. Могат да се използват и други материали за обезопасяване на товара. За малки бутилки се използват и пластмасови кутии (< 5kg).

4.1.1. *Специфични инструкции за употреба*

Проверявайте редовно съдържанието на хлор в басейните, тъй като ултравиолетовите лъчи могат частично да разрушат хлора.

Осигурете пълно смесване на продукта с водата.

4.1.2. *Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби*

Обработката се извършва в отсъствието на къпещи се за прилагане на шок.

Не позволявайте влизане в басейна, докато концентрацията не се понижи до 3 mg/l наличен хлор за плувни басейни или до националната граница на хлора.

Прилагането на този продукт е разрешено изключително в плувни басейни с връзка към пречиствателна станция за отпадни води. Не е разрешено директното заустване на водата от плувния басейн в повърхностните води.

4.1.3. *Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда*

/

4.1.4. *Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка*

/

4.1.5. *Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение*

Контейнерите се съхраняват заключени.

4.2. **Описание на употребите**

Таблица 2

Алгицид за обществени плувни басейни

Вид продукт	PT02: Средства за дезинфекциране и алгициди, които не са предназначени за пряко прилагане върху хората или животните
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	—
Целеви организъм(и) (включително етап на развитие)	Общоприето наименование: зелени водорасли
Област(и) на употреба	използване на открито Обществени плувни басейни
Метод(и) на прилагане	Метод: Затворена система Подробно описание: Автоматизирана система за дозиране, затворена система Хлорът се впръсква във водата с помощта на инжектор (вакуумен инжектор). Инжекторът е свързан с техники за измерване и контрол, които постоянно проверяват концентрацията на хлор във водата и задействат алармата, когато е необходимо. За предотвратяване на аварии, свързани с изтичане на газ, се предвиждат следните технически мерки: 1. Ежедневен контрол на автоматизираното измерване на активния хлор с ръчни устройства. 2. В помещението на инсталацията трябва да има детектори за течове и да е инсталирана спринклерна система. 3. Резервоарите за хлор трябва да са фиксирани и поставени в уловител. 4. В случай на теч в тръбопроводната система (спад на налягането) свързващите клапани на бутилките трябва да се затварят автоматично. 5. Вентилите на бутилките или варелите, които не се използват, трябва да са защитени с метална капачка.
Степен и честота на приложение	Дозиране: Непрекъснато прилагане (поддържащо третиране): продуктът се прилага за поддържане на концентрация между 1,4 и 3 mg наличен хлор / L вода; ударно прилагане (лечебно третиране): продуктът се прилага за достигане на концентрация между 10 и 15 mg наличен хлор / L вода, време за контакт: 48 часа. Брой и времеви график на прилагане: Поддържащо лечение: Продължително приложение Лечебно лечение: Шоково приложение, от време на време
Категория(и) потребители	професионална

Размери и материал на опаковките	Размери на опаковките: 0,5 кг—1000 кг **Опаковъчен материал:** Материал на бутилката: стомана Материал на клапана: Обикновено месинг или AISI 316 Неръждаема стомана; За уплътняване: Политетрафлуороетилен (PTFE), полихлоротрифлуороетилен (PCTFE), поливинилиден флуорид или (FKM/FPM). Вторична опаковка (за транспортиране): Обикновено се използват палети, ленти и понякога брезент. Могат да се използват и други материали за обезопасяване на товара. За малки бутилки се използват и пластмасови кутии (< 5kg).

4.2.1. *Специфични инструкции за употреба*

Проверявайте редовно съдържанието на хлор в басейните, тъй като ултравиолетовите лъчи могат частично да разрушат хлора.

Осигурете пълно смесване на продукта с водата.

4.2.2. *Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби*

Обработката се извършва в отсъствието на къпещи се за прилагане на шок.

Не позволявайте влизане в басейна, докато концентрацията не намалее до 3 mg/l наличен хлор за плувни басейни или до националната граница на хлора.

Прилагането на този продукт е разрешено единствено в плувни басейни с връзка към пречиствателна станция за отпадни води. Не е разрешено директното изхвърляне на водата от плувния басейн в повърхностните води.

4.2.3. *Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда*

/

4.2.4. *Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка*

/

4.2.5. *Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение*

Контейнерите се съхраняват заключени.

4.3. ***Описание на употребите***

Таблица 3

Дезинфекция на питейна вода във водоснабдителни предприятия и техните водоразпределителни системи

Вид продукт	PT05: Питейна вода
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	—
Целеви организъм(и) (включително етап на развитие)	Научно наименование: / Общоприето наименование: Бактерии Научно наименование: / Общоприето наименование: вируси
Област(и) на употреба	използване на закрито Дезинфекция на питейна вода при доставчиците на питейна вода и техните водоразпределителни системи.

Метод(и) на прилагане	Метод: Затворена система Подробно описание: Автоматизирана система за дозиране, затворена система Хлорът се впръсква във водата с помощта на инжектор (вакуумен инжектор). Инжекторът е свързан с техники за измерване и контрол, които постоянно проверяват концентрацията на хлор във водата и задействат алармата, когато е необходимо. За предотвратяване на аварии, свързани с изтичане на газ, се предвиждат следните технически мерки: 1. Ежедневен контрол на автоматизираното измерване на активния хлор с ръчни устройства. 2. В помещението на инсталацията трябва да има детектори за течове и да е инсталирана спринклерна система. 3. Резервоарите за хлор трябва да са фиксирани и поставени в уловител. 4. В случай на теч в тръбопроводната система (спад на налягането) свързващите клапани на бутилките трябва да се затварят автоматично. 5. Вентилите на бутилките или варелите, които не се използват, трябва да са защитени с метална капачка. Приспособяване, приложимо на територията на Германия в съответствие с член 44, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 528/2012: В съответствие със „Списъка на допустимите средства за обработка и методи за дезинфекция“ от раздел 20 на германската Наредба за качеството на водата, предназначена за консумация от човека (‘TrinkwV’), се прилагат техническите правила за дозиране, посочени в работните листове W 229, W 296, W 623 на Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V., както и минималното време за контакт на W 229 (Вж. раздел 6 за препратки).
Степен и честота на приложение	Дозиране: Първична дезинфекция: продуктът се прилага за поддържане на първоначална концентрация от 0,5 mg наличен хлор/л питейна вода. Хлорът се добавя непрекъснато към питейната вода. Брой и времеви график на прилагане: Непрекъснато прилагане Приспособяване, приложимо на територията на Германия в съответствие с член 44, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 528/2012 (вж. пълното позоваване в раздел 6): В съответствие със „Списъка на разрешените агенти за третиране и методи за дезинфекция“ от раздел 20 на германския TrinkwV (вж. препратките в раздел 6) Доза за приложение: Максимално добавяне 1,2 mg/L наличен хлор във водата; Концентрационен диапазон след приключване на обработката: максимум 0,3 mg/L наличен хлор във водата, минимум 0,1 mg/L наличен хлор във водата (включително количествата преди обработката и от други обработки). В изключителни случаи е допустимо добавянето на до 6 mg/L наличен хлор във водата и концентрация до 0,6 mg/L наличен хлор във водата след обработката, ако дезинфекцията не може да бъде осигурена с други средства или ако дезинфекцията е временно нарушена поради наличието на амоний.

Категория(и) потребители	професионална
Размери и материал на опаковките	Размери на опаковките: 0,5 кг—1000 кг **Опаковъчен материал:** Материал на бутилката: стомана Материал на клапана: Обикновено месинг или AISI 316 Неръждаема стомана; За уплътняване: Политетрафлуороетилен (PTFE), полихлоротрифлуороетилен (PCTFE), поливинилиден флуорид или (FKM/FPM). Вторична опаковка (за транспортиране): Обикновено се използват палети, ленти и понякога брезент. Могат да се използват и други материали за обезопасяване на товара. За малки бутилки се използват и пластмасови кутии (< 5kg).

4.3.1. *Специфични инструкции за употреба*

/

4.3.2. *Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби*

Преди консумация се уверете, че концентрацията на хлор в питейната вода не надвишава националните норми за съдържание на хлор.

Уверете се, че концентрацията на хлорат в питейната вода не превишава параметричните стойности, определени в Директива(ЕС) 2020/2184 на Европейския парламент и на Съвета.

За хранителните стоки се уверете, че концентрацията на хлорат, присъстващ в храната, не надвишава стойностите на максимално допустимите граници на остатъчни вещества, определени в Регламент (ЕС) 2020/749 на Комисията (вж. препратката в раздел 6).

4.3.3. *Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда*

/

4.3.4. *Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка*

/

4.3.5. *Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение*

/

Глава 5. **ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА**([1])

5.1. **Указания за употреба**

Свържете резервоара за хлор към автоматичната система за дозиране чрез инжектора. Следвайте всички допълнителни инструкции на автоматизираната дозираща система. Отворете клапана. Настройте параметрите на системата, за да получите концентрация на активен хлор във водата в съответствие с нормите за прилагане, посочени за конкретната употреба. Инжекторът е свързан с техники за измерване и контрол, които постоянно проверяват концентрацията на хлор във водата и задействат алармата, когато е необходимо. Затворете клапана, преди да изключите контейнера под налягане.

Информирайте притежателя на регистрацията CGV Chlorgas Vertriebs GmbH, ако третирането е неефективно.

* Инструкциите за употреба, мерките за намаляване на риска и другите указания за употреба съгласно този раздел са валидни за всички разрешени употреби.

5.2. **Мерки за намаляване на риска**

За свързване или изключване на контейнерите с продукти, както и за поддръжка или ремонт на газопроводната система, трябва да се предприемат следните мерки за намаляване на риска (МНР):

— алармена система (стойност на задействане, съответстваща на AEC: 0,5 mg avCl/m^3 или по-ниска в съответствие с националното законодателство), която инициира процедури за безопасност като носене на средства за защита на дихателните органи (RPE) в съответствие с европейския стандарт EN 14387 или еквивалент (Средства за защита на дихателните органи - Газов(и) филтър(и) и комбиниран(и) филтър(и) - Изисквания, изпитване, маркировка),

— rRPE в съответствие с европейския стандарт EN 14387 или еквивалент (Средства за защита на дихателните органи - Газов(и) филтър(и) и комбиниран(и) филтър(и) - Изисквания, изпитване, маркировка),

— електрохимичните сензори, използвани за измервания, трябва да откриват различни хлорирани видове в допълнение към самия хлор,

— сензорите трябва да измерват експозицията и когато операторите използват RPE в съответствие с европейския стандарт EN 14387 или еквивалент (Средства за защита на дихателните органи - Газов(и) филтър(и) и комбиниран(и) филтър(и) - Изисквания, изпитване, маркировка).

5.3. **Данни за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда**

Мерки за първа помощ:

Описание на мерките за първа помощ:

Избягвайте да вдишвате този токсичен газ, доколкото е възможно.

ПРИ ВДИШВАНЕ: Преместете се на чист въздух и запазете покой в удобно за дишане положение.

Незабавно се обадете на телефон 112/амбулатория за медицинска помощ.

Информация за медицинския персонал/лекаря: Незабавно предприемете мерки за поддържане на живота, след което се обадете в център за борба с отровите.

ПРИ ПОГЛЯГАНЕ: Не е приложимо.

ПРИ ПОПАДАНЕ ВЪРХУ КОЖАТА: Свалете цялото замърсено облекло и го изперете преди повторна употреба. Измийте кожата с вода. Ако се появи дразнене на кожата, потърсете медицинска помощ.

ПРИ ПОПАДАНЕ В ОЧИТЕ: Изплакнете с вода. Отстранете контактните лещи, ако има такива и е лесно да се направят. Продължете изплакването в продължение на 5 минути. Обадете се на център за борба с отровите или на лекар.

Противопожарни мерки:

Средства за гасене:

Подходящи средства за гасене: Вода, пяна, воден спрей.

Използвайте мерки за гасене, които са подходящи за местните условия и заобикалящата среда.

Специални опасности, произтичащи от веществото или сместа:

Специални опасности от експозиция, произтичащи от самото вещество или препарат, неговите продукти на горене или отделените газове: Парите са по-тежки от въздуха и могат да се разпространят по подовете. Пожарът може да предизвика отделяне на газообразен хлороводород (HCl).

Съвети за пожарникарите:

Специални предпазни средства за гасене на пожар: Лична защита чрез носене на плътно затворен костюм за химическа защита и самостоятелен дихателен апарат.

Допълнителна информация за гасене на пожари: Поддържайте контейнерите и околностите хладни с воден спрей. Остатъците от пожар и замърсената вода за гасене на пожар трябва да се изхвърлят в съответствие с местните разпоредби.

Мерки за аварийно изпускане:

Лични предпазни мерки: Дръжте хората далеч и срещу вятъра от разлив/теч. Лична защита чрез носене на плътно затворен костюм за химическа защита и самостоятелен дихателен апарат.

Предпазни мерки за околната среда: Потискайте (разпръснете) газове/пари/мъгла с водна струя.

5.4. **Указания за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка**

Върнете контейнерите под налягане на доставчика.

Напълнените или празните съдове под налягане трябва да се изхвърлят само от специализирани фирми.

5.5. **Условия на съхранение и срок на годност на продукта при нормални условия на съхранение**

Херметични резервоари под налягане: Поради своите химични и физични свойства хлорният газ винаги трябва да се съхранява в специални въглеродни/стоманени резервоари със специални клапани. Опаковките с хлор, предназначени за използване в рамките на Съюза, следва да бъдат конструирани и етикетирани в съответствие с Директива 2010/35/ЕС на Европейския парламент и на Съвета и Спогодбата за международен автомобилен превоз на опасни товари (ADR) (вж. раздел 6 за справка). Максимално напълване 1,25 kg/L (приблизително 80 % от обема).

Съхранявайте контейнерите с хлор плътно затворени и ги съхранявайте на хладно, сухо и добре проветриво място. Завийте плътно защитното уплътнение на изхода на вентила и защитната капачка на вентила, когато съхранявате. Предпазвайте бутилките от преобръщане. Защитете от топлина и пряка слънчева светлина. Температурата на контейнера никога не трябва да бъде по-ниска от 15°C и по-висока от 50°C.

Хлорът трябва да се съхранява далеч от реактивни продукти (материали, които трябва да се избягват: редуциращи агенти, горими материали, метали на прах, ацетилен, водород, амоняк, въглеводороди и органични материали).

Глава 6. **ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ**

По отношение на забележката „Категория(и) потребители“:

Професионалисти (включително промишлени потребители) означава обучени професионалисти, ако това се изисква от националното законодателство.

Моля, обърнете внимание, че някои държави членки изискват след първичната дезинфекция да се поддържа остатъчно ниво на наличен хлор в питейната вода в тръбите като предпазна мярка. Това допълнително количество, заявено от заявителя като “Вторична дезинфекция: 0,2-0,5 mg/L наличен хлор (остатъчен)” се счита за покрито от първичната дезинфекция.

Препратки към националните разпоредби за корекция, приложими на територията на Германия в съответствие с член 44, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 528/2012:

Германската наредба за качеството на водата, предназначена за консумация от човека - Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung - TrinkwV) във версията на Втората наредба за преразглеждане на Наредбата за питейната вода (Zweite Verordnung zur Novellierung der Trinkwasserverordnung vom 20. Juni 2023 (Bundesgesetzblatt I Nr. 159), https://www.gesetze-im-internet.de/englisch_trinkwv/englisch_trinkwv.pdf.

Списък на допустимите средства за третиране и методи за дезинфекция от раздел 20 на TrinkwV: Bekanntmachung des Umweltbundesamtes der Liste zulässiger Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren nach § 20 der Trinkwasserverordnung (Stand: Januar 2023) vom 13. Januar 2023, BAnz AT 27.01.2023 B12.

Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (Германска техническа и научна асоциация за газ и вода).

Част II, Lfd. Nr.5 от Списъка на допустимите средства за обработка и методи за дезинфекция от раздел 20 на TrinkwV.

Част I в, Lfd. № 2 от Списъка на разрешените препарати за обработка и методи за дезинфекция от раздел 20 на TrinkwV.

Допълнителни препратки:

Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2012 г. относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди (OB L 167, 27.6.2012 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj)

Регламент (ЕС) 2020/749 на Комисията от 4 юни 2020 г. за изменение на приложение III към Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на максимално допустимите граници на остатъчни вещества от хлорат във или върху определени продукти (OB L 178, 8. 6.2020 г., стр. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/749/oj)

Директива 2010/35/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 юни 2010 г. относно транспортируемото оборудване под налягане и за отмяна на директиви 76/767/ЕИО, 84/525/ЕИО, 84/526/ЕИО, 84/527/ЕИО и 1999/36/ЕО на Съвета (OB L 165, 30.6.2010 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2010/35/oj).

Спогодба за международен превоз на опасни товари по шосе (ADR), съставена в Женева на 30 септември 1957 г., във версията, приложима от 1 януари 2023 г. (ADR 2023), ECE/TRANS/326, https://unece.org/transport/standards/transport/dangerous-goods/adr-2023-agreement-concerning-international-carriage

(1) Указанията за употреба, мерките за ограничаване на риска и другите насоки за употреба в рамките на този раздел са валидни за всяка разрешена употреба.